



**A.P.M.M.**  
**ASOCIACIÓN DE POBLACIONES  
DE MONTAÑA DEL MUNDO**

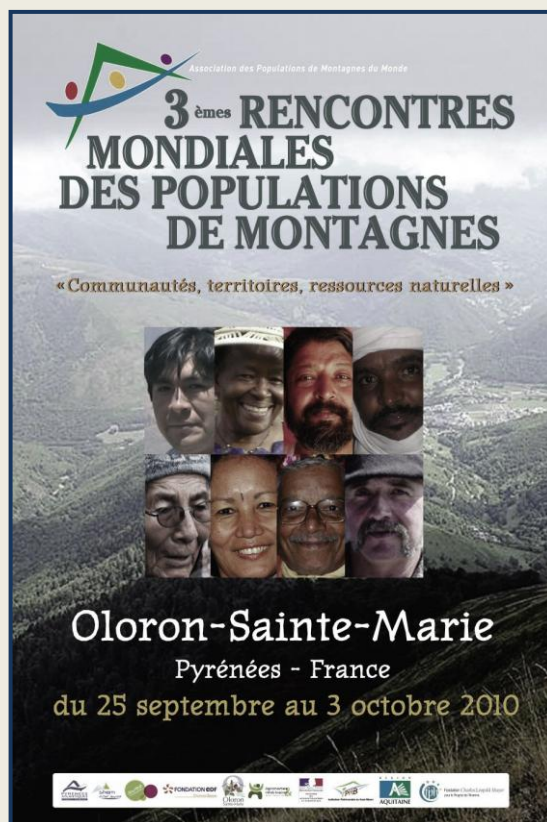


[WWW.MOUNTAINPEOPLE.ORG](http://WWW.MOUNTAINPEOPLE.ORG)

MONTAÑAS VIVAS POR UN MUNDO MAS ARMONIOSO

**MANIFIESTO DE OLORON**

1 de octubre de 2010



*Los países representados en Oloron: ÁFRICA: Sudáfrica, Argelia, Camerún, Lesotho, Libia, Madagascar, Malí, Marruecos, Níger, Ruanda, Tanzania, Túnisia, Zambia - AMERICA: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Estados Unidos, Ecuador, Guatemala, Perú - Asia: Bhután, China, India, Nepal, Pakistán - EUROPA: Alemania, Andorra, España, Francia, Italia, Rusia, Suiza*

APMM 50, boulevard Maiesherbes 75008 Paris - France

Tel. : +331.42.93.86.60. – Fax : +331.45.22.28.18.

E.mail : [c.stanislas@apmm-wmpa.org](mailto:c.stanislas@apmm-wmpa.org) – Web : [www.mountainpeople.org](http://www.mountainpeople.org)

N° SIREN : 439 129 511 00010 – Code APE : 9499Z

ONG BENEFICIANT DU STATUT CONSULTATIF AUPRES DE L'UNESCO ET DU CONSEIL DE L'EUROPE

## MONTAÑAS VIVAS POR UN MUNDO MAS ARMONIOSO MANIFIESTO DE OLORON

1 de octubre de 2010

*Nosotros, representantes de las poblaciones de montaña del mundo, reunidos en Oloron-Sainte-Marie (Pirineos, Francia), del 25 de septiembre al 3 de octubre de 2010, nos dirigimos a la comunidad internacional, a nuestros gobiernos internacionales y poderes locales, a nuestras hermanas y hermanos de las ciudades, de los llanos, del campo y del litoral para decirles que nuestras montañas están vivas, abiertas y unidas en su diversidad.*

### ¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE LOS MONTAÑESES!

Más que nunca, el mundo necesita a los montañeses: nuestro orgullo, nuestras identidades, nuestra libertad e independencia de criterio, nuestro respeto por la tierra, nuestra espiritualidad y diversidad cultural, nuestra dignidad frente a las adversidades, nuestro saber hacer y nuestros valores de esfuerzo, ayuda mutua e intercambio. Queremos poner nuestro saber hacer al servicio de la convivencia. La crisis mundial que sufrimos actualmente (crisis económica, alimentaria, climática, conflictos militares, opresión de los pueblos indígenas, etc.) es un monstruo engendrado por las economías neoliberales y especulativas que destruyen el medio ambiente y sacrifican nuestros territorios en nombre de los intereses financieros. Esta crisis abre un nuevo campo de posibilidades, un nuevo espacio de propuestas y de movilización para reconsiderar la organización de nuestras sociedades y aportar un sentido más humano a la globalización.

EL «MANIFIESTO DE OLORON» ES LA RESPUESTA COLECTIVA QUE DEFENDEREMOS EN TODOS LOS ESPACIOS DE REFLEXION Y DE DECISION.

### RESPONSABILIDAD

Nosotros, montañeses del mundo, reivindicamos la responsabilidad de la preservación y de la valorización de nuestros territorios, de la biodiversidad y de los recursos naturales. Y nos comprometemos a promover modalidades de gestión y de aprovechamiento que beneficien, tanto a nuestras comunidades y nuestros pueblos, como a la sociedad en su diversidad. Acostumbrados a las dificultades de la altitud, de las pendientes, del clima, de los suelos frágiles, sabemos lo que cuesta trabajar por la supervivencia de nuestras familias y de nuestras comunidades. Sabemos mejor que nadie ocuparnos de los bienes comunes y enriquecer nuestras tierras, los paisajes, el patrimonio legado por nuestros ancestros y que nosotros tomamos prestado de nuestros descendientes. Hemos probado a lo largo de miles de años que somos capaces de organizarnos, de producir en común y de intercambiar con los habitantes de los llanos, así como de transformar el medio ambiente sin destruirlo. Somos libres de elegir nosotros mismos nuestros modos de desarrollo y de rechazar los que nos quieren imponer desde fuera. Los montañeses siempre han estado a la vanguardia del desarrollo equitativo y sostenible y no necesitan recibir lecciones de gobernanza procedentes de quienes destruyen la naturaleza.

### SOLIDARIDAD

Nosotros, montañeses del mundo, somos solidarios con todos los que están entre nosotros, mujeres, hombres y niños, que son ultrajados y son víctimas de diferentes formas de violencia, represión racista, guerras civiles... Son también víctimas de la marginación cultural, política y del saqueo de los recursos. Denunciamos las falsas acusaciones formuladas contra los pueblos indígenas, entre los que se encuentran el pueblo Amazigh, y en particular los Tuaregs, los Mapuches y las comunidades indígenas del Himalaya. La represión que niega las culturas y lenguas de estas poblaciones y les priva de sus derechos y bienes comunes debe cesar. Exigimos que se aplique en estos Estados la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, adoptada por las Naciones Unidas en 2007. Los pueblos originarios de las montañas, su autonomía, sus identidades y sus territorios constituyen una riqueza para el mundo, su destrucción es un crimen contra la Humanidad. Su patrimonio histórico, sus lenguas y culturas deben reconocerse, conservarse y enseñarse. Solicitamos a la comunidad internacional que se proteja a estos pueblos que se encuentran entre los más desprotegidos del mundo.

### CIVILIZACIÓN

Nosotros, montañeses del mundo, proponemos un proyecto alternativo de civilización frente al decadente viejo orden mundial. Un proyecto que se nutre de la interacción entre el hombre y la naturaleza, de la historia de nuestros pueblos y de nuestras culturas y diferencias. Un proyecto que está enraizado en nuestros territorios vivos, y que nos oponemos a abandonar, a dividir y a reducir a la exclusiva función de la producción. El aire, el agua, los bosques, los minerales y los suelos no son ni ilimitados, ni inagotables. Reivindicamos el derecho a tener el control sobre nuestras tierras, territorios y recursos naturales al tiempo que instauramos un diálogo igualitario en términos de derechos entre las montañas y los llanos. Construimos un proyecto mundial de territorio, basado en el desarrollo sostenible y equitativo y en la recuperación y difusión de la noción de bien común.

## A G E N D A

Para realizar este proyecto, nosotros, montañeses del mundo, defendemos las acciones e iniciativas siguientes:

### **MONTAÑA NUTRICIA Y PRODUCTOS DE MONTAÑA**

La calidad y la valorización de nuestros productos agrícolas y artesanales constituyen el núcleo de nuestro desafío. La montaña debe alimentar en primer lugar a sus hijas e hijos, de manera que puedan continuar viviendo dignamente en sus territorios mientras contribuyen a proporcionar una alimentación de calidad al resto del mundo. Nos organizamos para conservar el saber hacer tradicional, la sabiduría espiritual y las tradiciones orales de cada montaña, de cada macizo y para continuar adaptándolos para transmitirlos de forma más adecuada a las generaciones venideras. La formación de los jóvenes se encuentra entre nuestras prioridades, así como el proponer productos y servicios de calidad que valoricen nuestras identidades y nuestras prácticas y el desarrollo de circuitos de comercialización más justos y equitativos. En los próximos tres años, vamos a construir juntos, en los principales macizos del mundo, Centros regionales de cooperación y de intercambio en los que se compartirá el saber hacer de la montaña y se podrán aprender varios oficios. Para ello, vamos a compartir nuestras experiencias y proyectos, así como nuestros procesos de búsqueda de financiación.

### **BIODIVERSIDAD Y DIVERSIDAD CULTURAL**

Nosotros rechazamos la mercantilización y la privatización de la biodiversidad y de los recursos naturales que quieren imponernos a gran escala en nombre de los «servicios medioambientales». ¡Puesto que no tienen precio, nuestros territorios no están a la venta! La fauna y la flora de nuestros territorios son fuente de vida y de ingresos. Hoy en día, sabemos que la comunidad internacional intenta instrumentalizar la protección de la biodiversidad en beneficio de los productos financieros y de los intereses de las grandes empresas. Denunciamos la Conferencia de Nagoya (octubre de 2010) que pretende vaciar de contenido el Convenio Internacional sobre la Diversidad Biológica. Rechazamos las políticas de protección integral del medio ambiente de los parques y áreas protegidas cuando excluyen a las poblaciones de sus territorios en nombre de la conservación de la biodiversidad. Rechazamos el movimiento mundial que pretende imponernos los OGM que ponen en peligro la biodiversidad y nuestras semillas tradicionales, así como a convertirnos en esclavos de las multinacionales agroquímicas. Nosotros oponemos a estas ideologías nuestro modelo de gestión patrimonial de bienes comunes. Para nosotros, poblaciones de montaña del mundo, la biodiversidad se entiende también como la diversidad humana de nuestros territorios expresada a través de nuestras lenguas, culturas, cantos, arquitectura, topónimos, etc.

### **CULTIVOS DECLARADOS ILÍCITOS**

La criminalización de las poblaciones de montaña productoras de cultivos declarados ilícitos debe cesar. De acuerdo con lo establecido en el Foro Mundial de Productores de Cultivos Ilícitos de Barcelona (2009), continuamos con nuestra lucha en favor de la despenalización de la hoja de coca, así como por que se tengan en cuenta las condiciones sociales y geográficas de los campesinos que cultivan el cannabis y la adormidera. Respalamos la creación de un Observatorio de Productores de cultivos declarados ilícitos con vistas a poder presentar nuestros puntos de vista, nuestros análisis y estudios en las instancias internacionales responsables de prohibir o autorizar este tipo de cultivos.

### **CARTA DE RECURSOS NATURALES**

Vamos a intervenir a todos los niveles para recuperar el control de nuestros recursos y volver a ser los dueños de nuestro destino. Para nosotros, la gestión de los territorios se articula en una visión del mundo política, cultural o espiritual. En línea con los principios de la Carta de Poblaciones de Montaña del Mundo de Quito (2002), nos comprometemos a elaborar la Carta mundial "Comunidades, recursos naturales y territorios", que será adoptada en 2011 al término de un proceso colectivo de coredacción. Con esta Carta, propondremos una nueva generación de derechos y deberes fundados en la relación entre los hombres y los territorios, un punto de encuentro entre los Derechos Humanos y los Derechos de la Naturaleza.

### **CAMBIO CLIMÁTICO**

No queremos seguir siendo las víctimas de la «injusticia climática» que nos hace padecer directamente las consecuencias del cambio climático (deshielo de glaciares, escasez del agua e inundaciones), puesto que los países del Norte, las industrias contaminantes y las agriculturas productivistas son los responsables de tal fenómeno. Siguiendo los pasos de la Conferencia de los Pueblos contra el Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra de Tiquipaya (Bolivia, mayo de 2010), trabajamos por que los pueblos de montaña puedan pronunciarse al respecto en todas las instancias nacionales e

internacionales, así como en el seno de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático; la cual aprovecharemos para impulsar una Alianza de los Países de Montaña. No son los montañeses quienes tienen que compensar y pagar el precio de los impactos del cambio climático, sino las sociedades y los modelos económicos cuyos excesos los convierten en los responsables de esta crisis.

### PROYECTOS MINEROS, PRESAS, ACAPARAMIENTO DE TIERRAS Y TURISMO DE MASAS

Las comunidades locales luchan con todas sus fuerzas en América Latina, en África, en Asia y en Europa contra los proyectos que comportan la expropiación y la expoliación a las poblaciones locales, que merman la salud de los hombres y del medio ambiente en nombre de la carrera por los recursos naturales y del «desarrollo» de nuestros territorios. Rechazamos el turismo de masas que modifica e instrumentaliza nuestras identidades y culturas allí donde nosotros buscamos el intercambio y el encuentro con los otros. Nos preocupa el fenómeno mundial de acaparamiento de tierras efectuado por ciertas elites y multinacionales que esperan obtener «créditos de carbono», desarrollar monocultivos de exportación, producir agrocarburos o apropiarse de nuevos espacios para la caza privada. Contrariamente a estas prácticas, nosotros queremos inversiones útiles para nuestros pueblos y comunidades: construcción de hospitales, de escuelas, de servicios sociales de base... Respecto a estos temas, diseñaremos un programa de actividad 2010-2012 e intentaremos asociarnos con otras organizaciones y redes, a fin de hacer visibles los conflictos en el seno de las conferencias, de las movilizaciones de la opinión pública nacional e internacional, de las resistencias jurídicas y de las propuestas alternativas.

### REPARTO EQUITATIVO DE LOS RECURSOS NACIONALES

Nosotros no exoneramos a los gobiernos nacionales de los deberes permanentes que les incumben: garantizar la presencia de los servicios públicos esenciales en todo el territorio –educación, salud, medios de comunicación, justicia equitativa–. Este objetivo solo se puede conseguir a través de la redistribución de los recursos nacionales, única forma de compensar a los territorios de montaña por los obstáculos de hecho que suelen encontrar y que, a menudo, son los únicos en asumir.

### RÍO + 20

Desde el 2001, el Año Internacional de la Montaña, la comunidad internacional ha renunciado a movilizarse para mejorar las condiciones de vida de los pueblos de montaña. Consideramos que la política de la montaña en el seno de la FAO no ha contado con los medios suficientes para aportar respuestas concretas y eficaces a nuestras expectativas. El marco institucional del desarrollo sostenible de los territorios de montaña debe ser reconsiderado y reformulado. Estaremos presentes para hacer que se oigan nuestras voces y propuestas en la próxima Cumbre de la Tierra en Río en 2012. Con respecto a la Agenda 21, el principal reto para los montañeses es conseguir que se vuelva a redactar el Capítulo 13 respectivo a la gestión de los ecosistemas frágiles, a partir de nuestra Carta "comunidades, territorios y recursos naturales".

### COMPROMISO

El 3.er Encuentro Mundial de Poblaciones de Montaña es la primera acción de este compromiso colectivo impulsado por la APMM. El lunes 4 de octubre, presentaremos este Manifiesto de Oloron ante las delegaciones permanentes de los Estados miembros de la UNESCO en París. Determinados, unidos y solidarios, todos nos movilizamos por nuestros territorios en el seno de nuestras respectivas organizaciones, para interpelar a los gobiernos locales y nacionales, a las instituciones plurinacionales y a la comunidad internacional en aras de concretar las propuestas contenidas en nuestro Manifiesto.

Adoptado en Oloron-Sainte-Marie (Pirineos, Francia) el 1 de octubre de 2010

El Presidente de la APMM  
Jean LASSALLE  
Diputado de los Pirineos Atlánticos

CONTACTO APMM : Claudine STANISLAS . Director . 50, boulevard Malesherbes  
75008 PARIS (France) . Tel. : +331.42.93.86.60. . Fax : +331.45.22.28.18.  
Mobile : +336.19.99.15.40. . Mail : [c.stanislas@apmm-wmpa.org](mailto:c.stanislas@apmm-wmpa.org)